



Il gruppo Caprari è tra le principali realtà internazionali nella produzione di pompe ed elettropompe centrifughe per la depurazione e il trattamento delle acque, per la gestione delle acque reflue, per l'alimentazione idrica in ambito civile, industriale e agricolo e per diverse altre applicazioni, incluso ambiti di impiego diversi da quelli illustrati in questo catalogo.

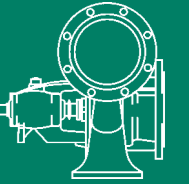
*El grupo Caprari es hoy uno de los principales productores internacionales, especialista en bombas y electrobombas centrifugas para la depuración, tratamiento y gestión de las aguas residuales y para el abastecimiento civil, industrial y agrícola. Los productos Caprari se aplican en muy diversos sectores, mas allá de los usos ilustrados en este documento.*














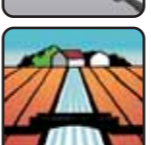

Der Caprari Gruppe gehört zu den führenden Herstellern von Kiesel- und Elektromotorpumpen, für Klärung und Aufbereitung des Wassers, für die Abwasserwirtschaft, für die private, gewerbliche und landwirtschaftliche Wasserversorgung sowie für zahlreiche andere nicht in diesem Katalog genannten Anwendungen.

SERIE - SERIE - BAUREIHE  
**POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI AD ASSE ORIZZONTALE**  
**BOMBAS CENTRIFUGAS MONORODETE DE EJE HORIZONTAL**  
**HORIZONTAL EINSTUFIGE KREISELPUMPEN**

SERIE - SERIE - BAUREIHE

**BHR**



Acquedottistica Trattamento acque, depurazione, fognature Irrigazione agricola				Conducción de agua potable Tratamiento de aguas, depuración, alcantarillado Riego agrícola
Serre e giardinaggio Applicazioni industriali Antincendio				Wasserspeicher Abwasserreinigung Landwirtschaftliche Bewässerung
Alimentazione idrica ad uso civile Impianti per il tempo libero Allevamenti				Invernaderos Aplicaciones industriales Lucha contra-incendio
Drenaggio Innevamento artificiale Lavaggio industriale				Gärtnereien, Gartenbewässerung Industrieanwendungen Feuerlöschesysteme
Condizionamento ad uso civile Bonifiche Arredo urbano				Alimentación hidrica para uso urbano Instalaciones para el tiempo libre Cria de ganado
				Hauswasserversorgung Erholungsparks Viehzucht
				Drenaje Nieve artificial Lavado industrial
				Baustellenentwässerung Kunstschneeerzeugung Waschstraßen
				Acondicionamiento urbano Desecación Decoración urbana
				Hochbau Landgewinnung Springbrunnen



COMPANY  
 WITH QUALITY SYSTEM  
 CERTIFIED BY DNV  
 =ISO 9001/2000=

Caprari S.p.A. - VIA EMILIA OVEST, 900 - 41100 - MODENA (ITALY)  
 ☎ +39 059 897611 - Fax +39 059 897897 - e-mail: info@caprari.it

Caprari Group • www.caprari.com

BOMBAS CAPRARI S.A., ALCALÁ DE HENARES - MADRID (ESPAÑA) • CAPRARI FRANCE S.A.R.L., MAUREPAS - PARIS (FRANCE)  
 CAPRARI PORTUGAL LDA SANTARÉM (PORTUGAL) • CAPRARI PUMPEN GMBH, FÜRTH/BAY (DEUTSCHLAND) • CAPRARI HELLAS S.A., THESSALONIKI (GREECE)  
 CAPRARI PUMPS (U.K.) LTD., PETERBOROUGH (UNITED KINGDOM) • CAPRARI PUMPS AUSTRALIA PTY LTD., BEVERLY SA (AUSTRALIA)  
 SWM S.p.A. Submersible motors, RUBIERA - REGGIO EMILIA (ITALY) • FONDMATIC S.p.A. Foundry, CREVALCORE - BOLOGNA (ITALY)

Cod. 996148/01-06 - Caprari S.p.A. - All Rights Reserved



Una grande pompa per grandi portate

Una gran bomba para grandes caudales

Eine große Pumpe für große Fördermengen

Le BHR sono pompe centrifughe monogiranti ad asse orizzontale, a semplice aspirazione, dotate di una monolitica e robusta struttura dimensionata per assicurare una grande rigidità, indispensabile nel caso di accoppiamento a motori termici.

Le pompe BHR sono frutto di una lunga esperienza di progettazione, costruzione ed applicazione a diversi settori di impiego:

- irrigazione
- itticoltura
- applicazioni industriali ed ogni più generale servizio di trasporto di elevati volumi di acqua.

Le particolari caratteristiche di queste pompe offrono soluzioni ottimali in affidabilità ed economia d'esercizio, con la garanzia di prestazioni costanti nel tempo.

- Possibilità di accoppiamento diretto a motori elettrici ed a motori termici.

- Disponibilità di esecuzioni speciali su richiesta.

- Pompe adatte per il pompaggio di acqua dolce, pulita, chimicamente e meccanicamente non aggressiva.

Las bombas BHR son bombas centrifugas de eje horizontal, con un solo rodete y aspiración simple. Presentan una estructura robusta en una única pieza, dimensionada para asegurar una elevada rigidez, indispensable cuando se conectan a motores térmicos.

Estas bombas son fruto de una larga experiencia en proyección, fabricación y aplicación de equipos en numerosos sectores como, por ejemplo:

- riego
- piscifactorias
- aplicaciones industriales y, en general, para cualquier sector en el cual sea necesario transportar volúmenes de agua elevados.

Por sus características, estas bombas ofrecen unas óptimas soluciones en cuanto a fiabilidad y economía de ejercicio, asegurando unas prestaciones constantes a lo largo del tiempo.

- Posibilidad de acoplamiento directo a motores eléctricos o térmicos.
- Posibilidad de fabricar versiones especiales bajo pedido.
- Adecuadas para agua química y mecánicamente no agresiva.

Die BHR Baureihe sind einstufige Zentrifugalpumpen, einflutig, und mit kräftiger monolithischer Struktur, und einem hohen Grad an Steifigkeit. Dies sind wesentliche Faktoren zum Antrieb der Pumpen durch Verbrennungsmotoren.

Die BHR-Pumpen gehen aus der langen Erfahrung in der Projektierung, der Konstruktion und dem Einsatz in verschiedenen Anwendungsbereichen hervor:

- Bewässerung
- Fischzucht
- Industrie und allgemein überall dort, wo große Wasservolumen gefördert werden.

Dank ihrer besonderen Merkmale bieten diese Pumpen optimale Lösungen hinsichtlich Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit im Betrieb, mit der Garantie von konstant bleibenden Leistungen über die Zeit.

- Direkte Anflanschung von E-Motoren und Wärmemotoren
- Sonderausführungen auf Anfrage.
- Pumpen für die Förderung von Süßwasser, sauberes Wasser, chemisch und mechanisch nicht aggressiv.



COSTRUZIONE

Pompa centrifuga ad asse orizzontale, costituita da:

- **Corpo pompa:** del tipo a voluta con bocca di mandata flangiata posta in posizione radiale, orientata in orizzontale; bocca di aspirazione assiale, flangiata.
- **Girante:** elico-centrifuga, equilibrata dinamicamente e montata a sbalzo sull'albero.
- **Albero:** protetto da una bussola ricambiabile in corrispondenza della tenuta e guidato da due cuscinetti a doppia corona di sfere, lubrificati con olio.
- **Tenuta:** a baderna registrabile, facilmente sostituibile, alloggiata nell'apposita "camera stoppa" ricavata nel supporto.
- **Supporto cuscinetti:** del tipo a bandiera. L'ampio margine di sicurezza tenuto nel dimensionare il supporto, l'albero ed i cuscinetti, consente l'accoppiamento coassiale a motori sia elettrici che endotermici.
- **Senso di rotazione:** orario visto dal lato comando.

FABBRICAZIONE

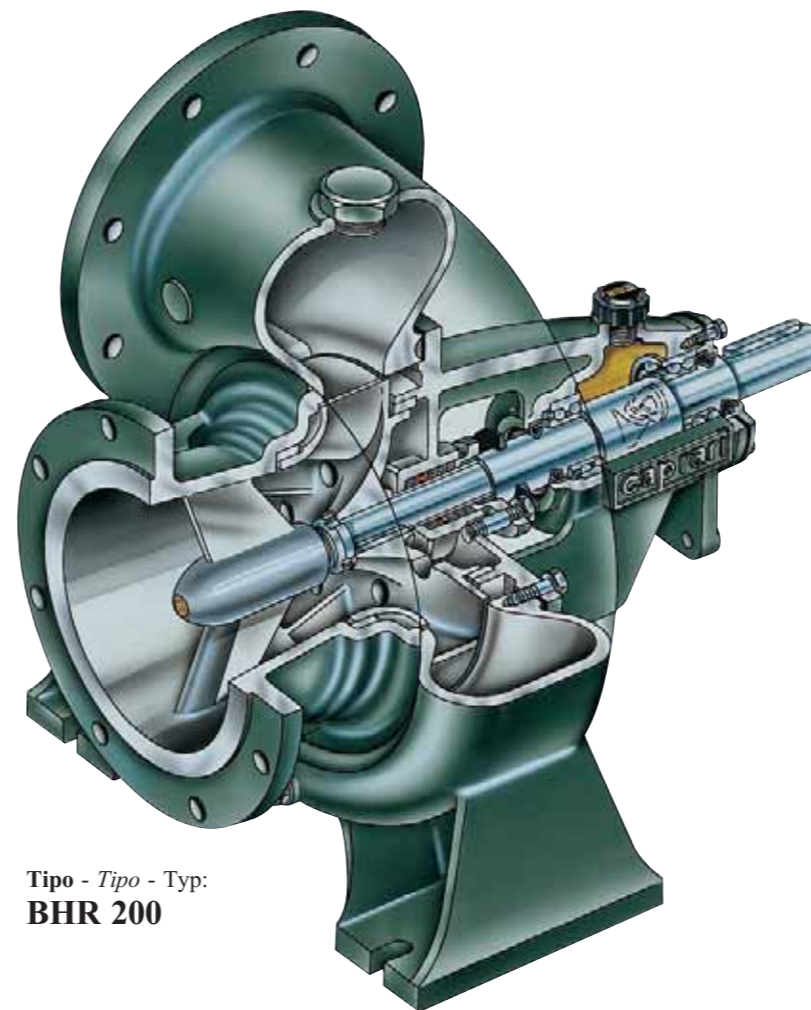
Bomba centrifuga de eje horizontal monorodete, formada por:

- **Cuerpo de la bomba:** del tipo de voluta, con boca de impulsión embreadada, en posición radial, normalmente orientada en horizontal; boca de aspiración embreadada, en posición axial.
- **Rodete:** helicocentrífugo, equilibrado dinámicamente y montado en voladizo en el eje.
- **Eje:** protegido por un casquillo sustituible en correspondencia con el cierre y guiado por dos cojinetes de doble corona de bolas, lubricados con aceite.
- **Cierre:** anillo estopada regulable, fácil de sustituir, alojado en la cámara para la estopa, situada en el soporte.
- **Soporte de los cojinetes:** del tipo de bandera. Gracias al amplio margen de seguridad dejado al dimensionar el soporte, el eje y los cojinetes, es posible efectuar acoplamientos coaxiales con motores eléctricos y endotérmicos.
- **Sentido de rotación:** horario visto desde el lado de mando.

BAUWEISE

Einstufige Zentrifugalpumpe bestehend aus:

- **Pumpenkörper:** Spiralgehäuse mit radialem Druckflansch, horizontal ausgerichtet, und Sauggehäuse mit axialem Saugflansch.
- **Lauftrad:** Haibaxial-Lauftrad, dynamisch ausgewuchtet und fliegend an der Welle angeordnet.
- **Welle:** mit austauschbarer Wellenschutzhülse, geführt von zwei ölgeschmierten Doppelrollenkugellagern.
- **Dichtung:** mit einstellbarer Packung, leicht auswechselbar, in der Stopfbuchse im Träger untergebracht.
- **Lagerträger:** fliegend gelagertes Lauftrad. Die erheblichen Sicherheitsreserven des Lagerträgers der Welle und der Lager, ermöglichen die direkte Kupplung von E- Motoren und Verbrennungsmotoren.
- **Drehrichtung:** Uhrzeigersinn, von der Antriebsseite betrachtet.



Tipo - Tipo - Typ: BHR 200

Materiali pompa - Materiales de la bomba - Pumpenwerkstoffe

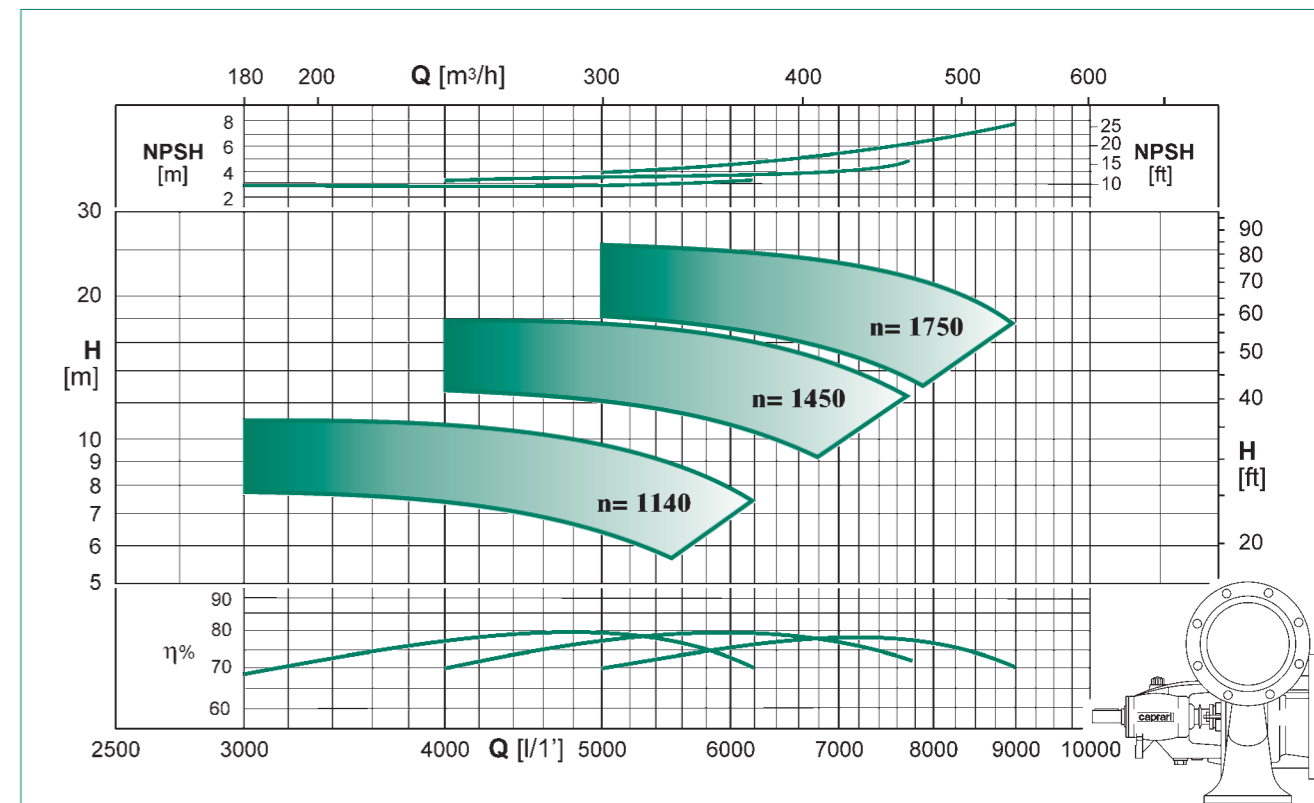
- CORPO POMPA Ghisa grigia a grana fine	- CUERPO DE LA BOMBA Fundición gris de grano fino	- PUMPENKÖRPER Feinkörniger Grauguss
- CORPO DI ASPIRAZIONE Ghisa grigia a grana fine	- CUERPO DE ASPIRACIÓN Fundición gris de grano fino	- SAUGGEHÄUSE Feinkörniger Grauguss
- GIRANTE Ghisa grigia a grana fine	- RODETE Fundición gris de grano fino	- LAUFRAD Feinkörniger Grauguss
- ALBERO POMPA Acciaio trattato	- EJE DE LA BOMBA Acero tratado	- PUMPENWELLE Behandelter Stahl
- BUSSOLA ALBERO Acciaio cromato	- CASQUILLO DEL EJE Acero cromado	- WELLENBUCHSE Chromstahl
- SUPPORTO CUSCINETTI Ghisa grigia a grana fine	- SOPORTE COJINETES Fundición gris de grano fino	- LAGERTRÄGER Feinkörniger Grauguss
- BADERNA	- EMPAQUETADURA	- PACKUNG
- PREMITRECCIA Ghisa grigia a grana fine	- PRENSA-ESTOPA Fundición gris de grano fino	- STOPFBUCHSE Feinkörniger Grauguss
- ANELLO SEDE GIRANTE LATO ASPIRANTE Ghisa grigia a grana fine	- ANILLO ALOJAMIENTO RODETE LATO ASPIRACIÓN Fundición gris de grano fino	- SPALTRING SAUGSEITE Feinkörniger Grauguss
- ANELLO SEDE GIRANTE LATO PREMENTE (solo per: BHR 200) Ghisa grigia a grana fine	- ANILLO ALOJAMIENTO RODETE LATO IMPULSIÓN (solamente para: BHR 200) Fundición gris de grano fino	- SPALTRING FÖRDERSEITE (Nur für: BHR 200) Feinkörniger Grauguss

N.B. Bulloneria premitreccia in acciaio inox.

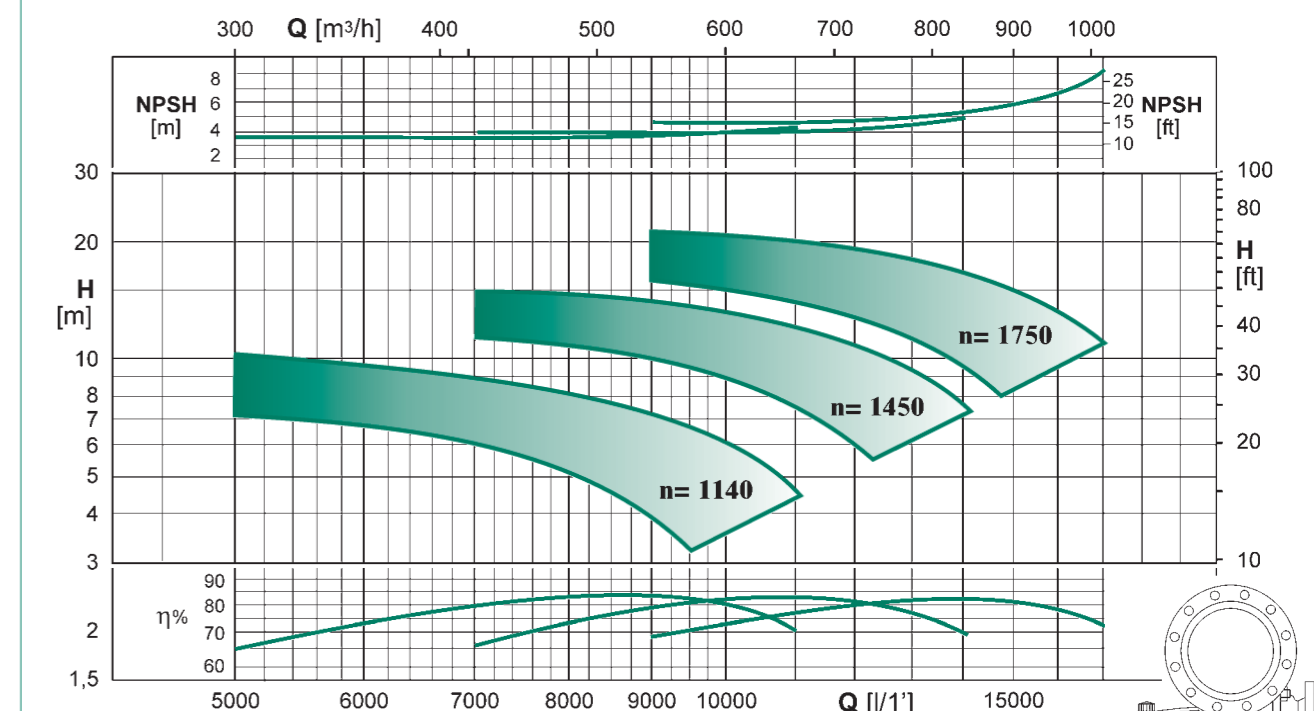
Nota: Tornillería del prensa-estopa de acero inoxidable.

N.B. Stopfbuchsen-Schrauben aus Edelstahl

Campi di prestazioni - Campo de prestaciones - Leistungsbereich



Tipo - Tipo - Typ: BHR 200



Tipo - Tipo - Typ: BHR 250

Per caratteristiche di funzionamento e dati tecnici consultare la documentazione di vendita. Para las características de funcionamiento y los datos técnicos, véase la documentación de venta. Hinsichtlich der Betriebsmerkmale und der technischen Daten siehe die Verkaufsunterlagen